OINARRI ESPEZIFIKOAK

BASES ESPECÍFICAS

LEHENENGOA.- Aplikatu beharreko araudia

PRIMERA.- Normativa aplicable

- 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa.

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

- 188/2025 Errege Dekretua, martxoaren 11koa, garapen iraunkorrerako lankidetzaren eta elkartasun globalaren arloko dirulaguntzak eta laguntzak arautzen dituena.

- Real Decreto 188/2025, de 11 de marzo, por el que se regulan las subvenciones y ayudas en el ámbito de la cooperación para el desarrollo sostenible y la solidaridad global.

- Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.

- Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.

- 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duena.

- Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres.

- 4/2023 Legea, otsailaren 28koa, trans pertsonen berdintasun erreal eta eraginkorrerako eta LGTBI pertsonen eskubideak bermatzeko.

- Ley 4/2023, de 28 de febrero, para la igualdad real y efectiva de las personas trans y para la garantía de los derechos de las personas LGTBI.

- 179/2019 Dekretua, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa.

- Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi.

- Ordiziako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra 2026/03/03an GAOn argitaratua.

- La Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia, publicada en el BOG el 03/03/2026.

- Ordiziako Udalaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoa 2024-2026.

- Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia 2024-2026.

BIGARRENA.- Dirulaguntzaren xedearen definizioa

SEGUNDA.- Definición del objeto de la subvención

Dirulaguntza hau, larrialdi kasuetan daudenentzako ekintza gizatiarrak egiteko

Esta ayuda se concederá para realizar acciones humanitarias de emergencia

emango da, baldin eta hondamendi naturalek, gatazka armatuek edo antzeko gertaeren batek eragindako larrialdian edo hondamendian dauden pertsona edo erkidegoentzako badira.

orientadas a personas y comunidades afectadas por situaciones de emergencia o desastre, causadas por catástrofes naturales, conflictos armados u otras circunstancias comparables.

HIRUGARRENA.- Onuradunak

TERCERA.- Personas beneficiarias

Eskaera aurkeztu ahal izango dute, nortasun juridikoa izan eta irabazi asmorik ez duten irabazi asmorik gabeko gobernuz kanpoko nortasun juridikodun edozein antolakuntzak edo erakundek, hala nola Garapenerako Gobernuz Kanpoko Erakundeek edo erlijio-kongregazioek, hemen arautzen diren jarduerak egiten badituzte.

Podrán solicitar las subvenciones cualquier organización o institución no gubernamental con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro, tales como Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo o congregaciones religiosas cuya actividad coincida con el objeto de esta convocatoria.

LAUGARRENA.- Onuradunek dirulaguntza lortzeko bete behar dituzten baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua

CUARTA.- Requisitos que deben reunir las personas beneficiarias para la obtención de la subvención y forma de acreditarlos

Hauek dira onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:

Los requisitos Generales a cumplir por las personas beneficiarias son los siguientes:

- Gizarte Segurantzarekiko, Ogasunarekiko eta Ordiziako Udalarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.

- Hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias con la Seguridad Social, Hacienda y el Ayuntamiento de Ordizia.

- Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean ez egotea.

- No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

- Genero-indarkeriagatiko diskriminazioan erortzeagatik administrazio-zehapen edo zehapen penalik ez izatea (dagokion zehapenean ezarritako aldian).

- No estar incurso en sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por violencia de género (durante el período impuesto en la correspondiente sanción)

- Garatu nahi den proiektua aurkeztea, zehaztasunez (helburua, egingo diren ekintzak,…).

- Presentar con detalle el proyecto que se quiere desarrollar (objetivo, acciones que se van a realizar…).

Hauek dira onuradunek bete beharreko baldintza espezifikoak:

Los requisitos Específicos a cumplir por las personas beneficiarias son los siguientes:

Egoitza nagusia edo ordezkaritza

Que tengan su sede central o delegación

iraunkorra EAEn izatea.

permanente en la CAPV.

BOSGARRENA.- Diruz lagundu daitezkeen gastuak

QUINTA.- Gastos subvencionables

a. Larrialdirako laguntzak: premiaz eta berehala burutu beharreko egitasmoak hondamendiak eragindako pertsonen biziraupena bermatzeko eta sufrimendua arintzeko. Barne hartzen dituzte premiazko erreskate-jarduerak eta babesa, edateko ura, elikagaiak eta laguntza sanitarioa ematea (txertaketa-kanpainak eta osasungarritasun- eta higiene-neurriak barne).

a. Ayudas de emergencia: proyectos que se deben llevar a cabo forzosa y urgentemente, con el fin de garantizar la supervivencia y aliviar el sufrimiento de personas afectadas por catástrofes. Incluyen actividades de rescate y protección necesarias, y para proporcionar agua potable, alimentos y ayuda humanitaria (incluidas campañas de vacunación y medidas de salubridad e higiene).

b. Ekintza Humanitarioa: egitasmoak gerra auzi edota hondamendien ondoriozko egoerak arindu nahi dituztenak; edota, gatazka testuinguruan biktimen babesa eta beraien oinarrizko eskubideen defentsa. Proiektuen tipologiak honako hauek barne hartzen ditu: errefuxiatuei eta desplazatuei luzaroko laguntza ematea, krisialdiak arintzea, eta hondamendi osteko hasierako birgaitzea. Era berean, beste jarduera batzuk barne hartzen ditu, hondamendi batean zehar edo hori gertatu eta berehala egiten direnak, hondamendien aurrean prestatu eta prebenitzeko, gatazkak prebenitzeko, bakea eraikitzeko, eta giza eskubideak Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioa babesteko.

b. Acciones humanitarias: proyectos que tienen como objetivo aliviar las situaciones derivadas de guerras, conflictos o catástrofes, o la protección de las víctimas de entornos en conflicto o la defensa de sus derechos básicos. La tipología de los proyectos incluye la ayuda de larga duración a refugiados y desplazados, el alivio de situaciones de crisis, y la rehabilitación inicial tras catástrofes. Asimismo, incluye otras actividades que se realizan en el transcurso de una catástrofe desastre o en los momentos inmediatos posteriores a la misma, o de prevención y preparación ante catástrofes, de prevención de conflictos, de construcción de la paz, y de protección de los derechos humanos de Derecho Humanitario Internacional.

2. Ondokoen erosketa eta lekualdaketei lagunduko zaie:

2. Se subvencionarán las siguientes compras y desplazamientos:

a. Oinarrizko ondasunen eta zerbitzuen hornidura, besteak beste honako hauek: aterperako mantak, edateko ura, elikagaiak, osasun arreta: botikak, txertoak, higiene eta osasun neurria, etab.

a. Suministro de los siguientes bienes y servicios básicos, entre otros: mantas para albergues, agua potable, alimentos, atención sanitaria (medicamentos, vacunas, medidas higiénico-sanitarias, etc.).

b. Familien eta komunitateen ahultasun eta desegituraketa ekonomikoaren hazkunde prozesua gelditzera bideratutakoak, horretarako laguntza emanaz elikagaien,

b. Los destinados a detener el proceso de aumento de vulnerabilidad y desestructuración económica de familias y comunidades, a través de ayuda alimenticia, semillas, programas de empleo o por

hazien, enplegu programen, eta antzekoen bitartez.

medios similares.

3. Diruz laguntzeko modukoak izango dira, hala badagokio, diruz lagundutako jardueraren zeharkako kostuak, oro har onartutako kontabilitate-printzipio eta -arauen arabera arrazoiz dagokion zatian, eta, nolanahi ere, kostu horiek jarduera benetan egiten den aldiari dagozkion neurrian. Kontzeptu hori ezin da izan diruz lagundutako gastuen % 5 baino gehiago.

3. Serán subvencionables, en su caso, los costes indirectos de la actividad subvencionada, en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con los principios y normas de contabilidad aceptados con carácter general, y en todo caso, en la medida en que dichos costes correspondan al periodo en que efectivamente se desarrolle la actividad, no pudiendo suponer este concepto más del 5% de los gastos objeto de subvención.

SEIGARRENA.- Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administraziotatik edo erakunde publiko zein pribatutatik etorritakoekin, Europar Batasuneko naziokoak zein nazioartekoak izan.

SEXTA.- Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales de la Unión Europea o de organismos internacionales

Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira beste administrazio publiko edo erakunde pribatu batzuetatik helburu bererako jasotako beste edozein dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderekin.

Estas subvenciones serán compatibles con cualquier otra subvención, ayuda, ingreso o recurso procedente de otras administraciones públicas, y/o entidades privadas, que para el mismo fin pudieran percibir las entidades beneficiarias.

Dirulaguntzaren zenbatekoa, bakarka hartuta edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin batera hartuta, ez da, inola ere, diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa izango.

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

ZAZPIGARRENA:_ Onuradunen betebeharrak eta publizitatearen, euskararen eta berdintasunaren arloan dituzten betebeharrak

SEPTIMA.- Obligaciones de las personas beneficiarias, así como sus obligaciones en materia de publicidad, euskera e igualdad

- Udal dirulaguntza jasotzen duten gobernuz kanpoko erakundeak (GKGE) behartuta daude, Udalak antolatuko balu, sentsibilizazio eta erakustaldi gunean edo antzekoan parte hartzera.

- Las ONGDs que reciban subvención municipal vendrán obligadas a participar en un espacio de muestra y sensibilización o similar que el Ayuntamiento pueda organizar.

- Dokumentazioan, publizitatean, irudian edo materialetan, hizkera ez-sexista erabiliko da, irudi diskriminatzaileak edo genero-estereotipoak saihestuko dira, eta berdintasunaren, aniztasunaren eta inklusioaren balioak dituen irudia sustatuko da.

- La documentación, publicidad, imagen o materiales emplearán un uso no sexista del lenguaje, se evitará cualquier imagen discriminatoria o estereotipos de género, y se fomentará una imagen con valores de igualdad, diversidad e inclusión.

- Dirulaguntzak arautzen dituen araudiak eskatutakoak.

- Las exigidas por la normativa reguladora de subvenciones.

ZORTZIGARRENA.- Deialdia argitaratzea eta eskabideak aurkezteko modua eta epea

OCTAVA: Publicación de la convocatoria y forma y plazo de presentación de solicitudes

Oinarri hauek eta deialdia Dirulaguntzen Datu-base Nazionalean eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira.

Las presentes bases y la convocatoria serán publicadas en la Base de Datos Nacional de subvenciones, así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Eskaerak aurkezteko epea zabalik egongo da deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik 2026eko urriaren 31ra arte.

El plazo de presentación de solicitudes permanecerá abierto desde la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa hasta el 31 de octubre de 2026.

Laguntza emateko prozedura hau izango da:

El procedimiento de concesión de la ayuda será:

Ondoz ondoko lehia-prozedura, modu iraunkorrean zabalik dagoena ekintza humanitarioko proiektuentzat, eta eskaerak aurkeztutako ordenari jarraikiz adjudikatuko dena. Aurkeztutako eskabideak ezesteko arrazoia izango da aurrekontu-kreditua agortzea, horren argitalpen ofiziala baino lehen aurkeztu badira; argitalpen horren ostean, eskabide berriak ez dira onartuko.

Un procedimiento de concurrencia sucesiva, abierto de forma permanente, para proyectos de acción humanitaria, que se adjudicará siguiendo el orden de presentación de solicitudes. El agotamiento del crédito presupuestario constituirá motivo de desestimación de las solicitudes presentadas cuando estas se hayan presentado antes de la publicación oficial del mismo. Tras esta publicación, se inadmitirán las nuevas solicitudes.

Eskabideak bide telematikoz aurkeztu ahal izango dira, Ordiziako Udalaren erregistro elektronikoaren bidez (www.ordizia.eus) edo aurrez aurre Herritarren Arretarako Bulegoan (Kale Nagusia 26, behea), bai eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko

Las solicitudes podrán presentarse por vía telemática a través del registro electrónico del Ayuntamiento de Ordizia (www.ordizia.eus) o de forma presencial en la Oficina de Atención al Ciudadano (Kale Nagusia, 26 -behea), así como por cualquiera de los medios previstos en el

39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako edozein bide erabiliz ere.

artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de procedimiento administrativo común de las administraciones públicas.

Administrazioarekiko harremanak bitarteko elektronikoen bidez izatera behartuta dauden pertsonek (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.2 eta 14.3 artikuluetan jasoak) telematikoki aurkeztu beharko dituzte eskabideak.

Las personas obligadas a relacionarse por medios electrónicos con la administración recogidas en los artículos 14.2 y 14.3 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de procedimiento administrativo común de las administraciones públicas (personas jurídicas, entidades sin personalidad jurídica…) deberán presentar sus solicitudes de forma telemática.

BEDERATZIGARRENA.- Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentuak eta informazioak

NOVENA.- Documentos e informaciones que deben acompañarse a la petición

Eskabide-orri espezifikoa (Udalaren webgunean eskuragarri), balorazio-irizpideak betetzen direla adierazten duen azalpen-memoriarekin batera.

Impreso de solicitud específico (disponible en la página web del Ayuntamiento) acompañado de una memoria expositiva del cumplimiento de los criterios de valoración.

Proiektuaren deskribapen zehatza.

Descripción detallada del proyecto.

HAMARGARRENA.- Dokumentazio elkarreragingarria eta egiaztagarria

DÉCIMA.- Documentación interoperable y verificable

Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela dagoeneko administrazio jardulearen esku dauden dokumentuak edo beste edozein administraziok egindakoak ez aurkezteko, halako moldez non administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahal izango dituen, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki eskuratu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datu-bitartekaritzarako plataformei edo horretarako prestatutako beste sistema batzuei kontsulta eginez.

La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas habilitados para ello.

Ordiziako Udala Euskadiko administrazioen elkarreragingarritasun- eta

El Ayuntamiento de Ordizia forma parte del nodo de interoperabilidad y seguridad de las

segurtasun-nodoaren parte da (NISAE). Plataforma hori komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, haien artean eta gainerako administrazioekin datu elektronikoen trukea ezartzeko nodo autonomiko gisa.

Deialdi honetan, honako betekizun hauek egiaztatuko dira plataforma korporatiboen, bitartekotza-plataformen (NISAE) edo sarbide publikoko plataformen bidez:

- GFA: Zerga-betebeharrak egunean izatearen kontsulta.
- Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusia: Gizarte Segurantzako betebeharrak egunean izatearen kontsulta.
- Ordiziako Udalarekin dituen zorrak ondainduak izatea.

Arazo teknikoak direla-eta kontsulta datu-bitartekaritzarako plataformen bidez edo horretarako prestatutako beste sistema elektroniko batzuen bidez egin ezin denean, salbuespenez, dokumentazioa aurkezteko eskatu ahal izango zaio eskatzaileari.

HAMAIKAGARRENA.- Zuzenketa eta dokumentazio osagarria

Eskabideak ez baditu betetzen deialdian ezarritako baldintzak, interesdunari eskatuko zaio 10 eguneko gehieneko epe luzaezinean zuzen dezala, eta adieraziko zaio ezen, hala egin ezean, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluaren araberako ebazpena eman ondoren.

administraciones de Euskadi NISAE, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones.

Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (NISAE) o de acceso público serán los siguientes:

- *DFG: Consulta de estar al corriente de las obligaciones tributarias.*
- *Tesorería General de la Seguridad Social: Consulta de estar al corriente de las obligaciones con la seguridad social.*
- *Estar al corriente en el pago de sus deudas con el Ayuntamiento de Ordizia.*

Cuando por problemas técnicos no sea posible realizar la consulta a través de las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto, excepcionalmente se podrá requerir a la persona solicitante la aportación de documentación.

UNDÉCIMA.- Subsanación y documentación complementaria

Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en la convocatoria, se requerirá al interesado para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de 10 días, indicándole que si no lo hiciese se le tendrá por desistido de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.

HAMABIGARRENA.- Dirulaguntza emateko prozedura

Laguntza emateko prozedura hau izango da:

Ondoz ondoko lehia-prozedura, modu iraunkorrean zabalik dagoena ekintza humanitarioko proiektuentzat, eta eskaerak aurkeztutako ordenari jarraikiz adjudikatuko dena. Aurkeztutako eskabideak ezesteko arrazoia izango da aurrekontu-kreditua agortzea, horren argitalpen ofiziala baino lehen aurkeztu badira; argitalpen horren ostean, eskabide berriak ez dira onartuko.

Ordiziako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren II. tituluko 1. atalean ezarritakoaren arabera jardungo da.

HAMAIRUGARRENA.- Dirulaguntzaren banakako zenbatekoa zehazteko irizpideak eta exekutatzeko gehienezko epea

Proiektuarengatik diruz lagunduko den gehieneko kopurua 2.000 eurokoa izango da.

Proiektua exekutatzeko epea gehienez 6 hilabetekoa izango da.

HAMALAUGARRENA.- Laguntzak emateko prozedura antolatzeko, bideratzeko eta ebazteko eskumena duten organoak

Ordiziako Udaleko Gizarte Zerbitzuetako sailak bideratuko du prozedura.

Alkatetza da dirulaguntza-prozedura antolatzeko eta ebazteko organo eskuduna, egin ditzakeen eskuordetzei kalterik egin gabe.

DUODÉCIMA.- Procedimiento de concesión de la subvención

El procedimiento de concesión de la ayuda será:

Un procedimiento de concurrencia sucesiva, abierto de forma permanente, para proyectos de acción humanitaria, que se adjudicará siguiendo el orden de presentación de solicitudes. El agotamiento del crédito presupuestario constituirá motivo de desestimación de las solicitudes presentadas cuando estas se hayan presentado antes de la publicación oficial del mismo. Tras esta publicación, se inadmitirán las nuevas solicitudes.

Se procederá según lo establecido en la Sección 1ª del Título II de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia.

DECIMOTERCERA.- Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención y plazo máximo de ejecución

La cuantía de la subvención por proyecto no podrá superar los 2.000 euros

El plazo máximo de ejecución del proyecto será de 6 meses.

DECIMOCUARTA.- Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento de concesión

La instrucción del procedimiento se llevará a cabo por el departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento de Ordizia.

El órgano competente para la ordenación y resolución del procedimiento de concesión es la Alcaldía, sin perjuicio de las delegaciones que pueda efectuar.

HAMABOSTGARRENA.- Balorazio-batzordearen osaera

- Gizarte Zerbitzuen arloaren ardura duen zinegotzigoaren titularra.
- Gizarte Zerbitzuen Saileko teknikari bat.
- Idazkaritza edo Kontuhartzailetza saileko administrazio orokorreko teknikari bat.
- Gizarte Zerbitzuen Saileko administrari bat.

DECIMOQUINTA.- Composición de la comisión de valoración

- *El/la concejal responsable del área de Servicios Sociales.*
- *Un técnico o técnica del departamento de Servicios Sociales.*
- *Un técnico o técnica de administración general del departamento de Secretaría o Intervención..*
- *Un administrativo o administrativa del departamento de Servicios Sociales.*

HAMASEHIGARRENA.- Ebazteko eta jakinarazteko epea

Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko gehienezko epea sei hilabetekoa da, dagokion deialdia argitaratzen denetik aurrera.

DECIMOSEXTA.- Plazo de resolución y notificación

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria.

HAMAZAZPIGARRENA.- Dirulaguntzen ordainketa

Onartutako dirulaguntza %100, ordainketa bakarrean emango da onartutako unean.

Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko gehienezko epea sei hilabetekoa da, dagokion deialdia argitaratzen denetik aurrera.

Behin betiko ebazpenak, amaiera emango dio bide administratiboari.

DECIMOSEPTIMA.- Abono de las subvenciones

El 100 % de la subvención concedida se abonará en un único pago en el momento de la concesión.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria.

La resolución definitiva dará fin a la vía administrativa.

HEMEZORTZIGARRENA.- Justifikatzeko modua, aurkeztu beharreko dokumentazioa eta memorian sartu beharreko alderdiak.

Dirulaguntza emateko egintzan aurreikusitako baldintza eta helburuak

DECIMOCTAVA.- Forma de justificación, documentación a presentar y extremos a incluir en la memoria.

La justificación del cumplimiento y cumplimiento de los requisitos y objetivos

betetzearen eta lortzearen justifikazioa egingo da DLOaren 30. artikuluan, DLOaren Araudian eta Ordiziako Udalaren Dirulaguntzak emateko Ordenantza Orokorraren IV Tituluan aurreikusita dagoenaren arabera.

previstos en el acto de concesión de la subvención se realizará de conformidad con lo previsto en el artículo 30 de la LGS, en el Reglamento de la LGS y en el Título IV de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia.

Dirulaguntza justifikatuko da «justifikatzeko kontu erraztua» izeneko modalitateaz, oro har, honako dokumentazio hau duela (Ordiziako Udalaren Dirulaguntzak emateko Ordenantza Orokorraren 28. Art.).

Se justificará la subvención en la modalidad de «cuenta simplificada justificativa», con carácter general, que contiene la siguiente documentación (art 28 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia).

a) Jarduera-memoria bat, dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzeko. Memoria horretan adieraziko da zein jarduera egin diren eta zein emaitza lortu diren. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legean jasotzen den moduan, memorian sexuaren arabera banakatuta aurkeztuko da honako hauei buruzko informazioa: emandako zerbitzuaren azken onuradunak edo erabiltzaileak, pertsona titularrak eta langileak, eta dirulaguntza eragin duen zerbitzua emateko entitateak kontratatu dituen langileak.

a) Una memoria de actividades que justifique el cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención. En dicha memoria se indicarán las actividades realizadas y los resultados obtenidos. Tal y como se recoge en la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en la memoria se presentará información desagregada por sexo de las personas beneficiarias o usuarias finales del servicio prestado, de las personas titulares y trabajadoras, y del personal contratado por la entidad para la prestación del servicio para el que se solicita la subvención.

b) Egindako jardueren kostua zein jasotako gainontzeko sarrerak justifikatzeko II. Eranskina behar den bezala betea.

b) Para la justificación del coste de las actividades realizadas y del resto de ingresos recibidos, deberá presentarse el Anexo II debidamente cumplimentado.

Dirulaguntza zuritzeko epea ekintza amaitzen denetik hiru hilabetekoa izango da.

El plazo de justificación de la subvención será de tres meses desde la finalización de la actuación.

HEMERETZIGARRENA.-Dirua itzultzeko araubidea

DECIMONOVENA.- Régimen de reintegro

Ordiziako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VI. tituluan ezarritakoa aplikatuko da, baita honako hauetan xedatutakoa ere: Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako

Será de aplicación lo establecido en el Título VI de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia, así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto

Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamendua eta gainerako araudi aplikagarria.

887/2006, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.

HOGEIGARRENA.- Arau-hausteen eta zehapenen araubidea

VIGÉSIMA.- Régimen de infracciones y sanciones

Ordiziako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VIII. tituluan ezarritakoa aplikatuko da, baita honako hauetan xedatutakoa ere: Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamendua eta gainerako araudi aplikagarria.

Será de aplicación lo establecido en el Título VIII de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Ordizia, así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.

Sinatzailea Firmante	Gizarte Langilea Alazne Elorza Trabajadora social
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://udal.egoitza.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAASN1TH.6nNt